

**Njemačka-Bochum: Radovi na pripremi gradilišta**  
**OJ S 148/2019 02/08/2019**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Radovi**

**Pravna osnova:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Odjeljak I: Javni naručitelj****I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: WirtschaftsEntwicklungsGesellschaft Bochum mbH  
Poštanska adresa: Viktoriastraße 10  
Mjesto: Bochum  
NUTS kod: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt  
Poštanski broj: 44787  
Država: Njemačka  
Osoba za kontakt: Vergabestelle  
E-pošta: [jessica-sarah.wolz@bochum-wirtschaft.de](mailto:jessica-sarah.wolz@bochum-wirtschaft.de)  
Telefon: +49 23461063-271  
Telefaks: +49 23461063-211  
**Internetska(-e) adresa(-e):**  
Glavna adresa: [www.bochum-wirtschaft.de](http://www.bochum-wirtschaft.de)

**I.3. Komunikacija**

Dokumentacija o nabavi dostupna je besplatno i može joj se u potpunosti pristupiti izravno i neograničeno na: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYSYQDP/documents>  
Dodatne informacije dostupne su na prethodno navedenoj adresi  
Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti elektronički na: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYSYQDP>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Druga vrsta: Wirtschaftsentwicklung

**I.5. Glavna djelatnost**

Druga djelatnost: Wirtschaftsentwicklung

---

**Odjeljak II: Predmet****II.1. Opseg nabave****II.1.1. Naziv**

MARK 51o7-Baulos 3.3.1 – Altlastensanierung und Baureifmachung 3. BA  
Referentni broj: 2019-09-02-11

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

45100000 Radovi na pripremi gradilišta

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Radovi

#### **II.1.4. Kratak opis**

Altlastensanierung und Baugrundaufbereitung einer ca. 3 ha großen Teilfläche des 3. Bauabschnittes für die zukünftige Nutzung als Gewerbepark.

Aushub belasteter Böden, Anlieferung und Einbau unbelasteter Böden, Mauerwerks- und Stahlbetonabbruch, Bauschutttaufbereitung, Oberflächenabdichtung mit einer Bentonitmatte, Bergbauliche Erkundung und Sicherung, Vortrieb (Pressbohrverfahren), Rohrleitungsbau.

#### **II.1.5. Procijenjena ukupna vrijednost**

#### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### **II.2. Opis**

#### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

45111200 Radovi pripreme gradilišta i čišćenja gradilišta, 45112000 Radovi iskopa i zemljani radovi, 45112500 Zemljani radovi, 45112360 Radovi na obnavljanju tla, 45112420 Radovi kopanja podruma

#### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: MARK 51o7 Opelring 1 44803 Bochum

#### **II.2.4. Opis nabave**

Gesamtmenge bzw. -umfang:

- Umfang der wesentlichen Leistungspositionen:
- Stahlbetonabbruch inkl. Bauschutttaufbereitung 13 000 m<sup>3</sup>,
- Bodenlieferung (RC): 40 000 m<sup>3</sup>,
- Bodenaushub (belasteter Boden) 10 000 m<sup>3</sup>,
- Bodeneinbau: inkl. baustelleninterne Transporte 150 000 m<sup>3</sup>,
- Dichtungsbau (Geosynthetische Tondichtungsbahnen) 21 000 m<sup>2</sup>,
- Dränagerohre inkl. Schächte 150 m,
- Pressbohrungen DN 500 und DN 600 45 m,
- Bergbausicherung: Vollkronendrehbohrungen 7 600 m,
- Bergbausicherung: Verrohrung inkl. Manschettenrohre 4 500 m,
- Bergbausicherung: Einbringen Verfüllmaterial 1 000 t,
- Bergbausicherung: Pump- und Verpreßzeiten 500 h.

#### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Niže navedeni kriteriji

Cijena

#### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

#### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Početak: 13/01/2020 Završetak: 04/09/2020

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

#### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

## **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

## **II.2.14. Dodatni podaci**

### **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

#### **III.1. Uvjeti sudjelovanja**

##### **III.1.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na opis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta:

- Erklärung über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle Ihres Sitzes oder Wohnsitzes,
- Erklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- Erklärung, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

##### **III.1.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

- Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen (für jedes der 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre),
- Erklärung, dass die Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung und der gemeinsamen Entrichtung der Tarifvertragsparteien im Sinne des § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes vollständig entrichtet wurden,
- Erklärung, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde,
- Erklärung, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,
- Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern ordnungsgemäß erfüllt wurde.

##### **III.1.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

- Erklärung über die Ausführung von mindestens 3 Leistungen mit kurzer textlicher Beschreibung des Auftrags, Angabe des Auftragswertes der Leistungszeit sowie des Auftraggebers unter Benennung des Ansprechpartners (Name, Anschrift, Telefonnummer) in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der vergebenden Leistung vergleichbar sind (mit der Benennung der jeweiligen Ausführungsjahre). Für die wichtigsten Bauleistungen sind Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen,
- Erklärung über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal (für jedes der 3 abgeschlossenen Kalenderjahre),
- Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

### **Odjeljak IV: Postupak**

---

## **IV.1. Opis**

### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni postupak

### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

## **IV.2. Administrativni podaci**

### **IV.2.2. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

Datum: 02/09/2019 Lokalno vrijeme: 11:00

### **IV.2.3. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

### **IV.2.4. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

Njemački

### **IV.2.6. Minimalni rok valjanosti ponude**

Ponuda mora biti valjana do: 16/12/2019

### **IV.2.7. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 02/09/2019 Lokalno vrijeme: 11:00

Mjesto:

WirtschaftsEntwicklungsGesellschaft Bochum mbH

Viktoriastraße 10

44787 Bochum

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja: Einen Öffnungstermin in Anwesenheit der Bieter sieht § 14 EU VOB/A nicht mehr vor.

## **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

### **VI.3. Dodatni podaci**

Bekanntmachungs-ID: CXPSYYSYQDP

### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

#### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Str. 9

Mjesto: Münster

Poštanski broj: 48147

Država: Njemačka

E-pošta: [Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefon: +49 2514111691

Telefaks: +49 2514112165

### **VI.5.**

**Datum slanja ove obavijesti**

31/07/2019